

грантов и властями стран-партнеров. В первую очередь к ним относятся Марокко, Мали и Сенегал.

Второй аспект нашей стратегии касается денежных переводов, осуществляемых иммигрантами в районы их происхождения. Перевод денежных сбережений является наиболее красноречивым отражением социально-экономических связей между диаспорами и странами происхождения. В целях содействия инвестированию сбережений в развитие мы выступаем как за снижение стоимости переводов путем поощрения конкуренции между банковскими институтами, так и за оказание поддержки иммигрантам в осуществлении их проектов. Открытие накопительного счета на цели развития позволило бы освободить от налогов сбережения, используемые в производственном секторе.

Наконец, мы должны бороться с «утечкой мозгов» и потерей человеческих ресурсов, способствуя мобильности по линии Север-Юг и по линии Юг-Юг. Мы хотим, чтобы представители профессиональной элиты, работающие во Франции, вносили свою лепту в развитие континента, в частности на уровне подготовки кадров и передачи навыков. Мы хотим также принять меры с целью содействовать мобильности квалифицированных кадров из числа эмигрантов, а именно: врачей, инженеров, преподавателей высших учебных заведений и управленцев, которые проживают во Франции и могли бы с нашей помощью участвовать в программах сотрудничества, передавая таким образом знания и навыки странам Юга.

Наш подход к задачам в области международной миграции и развития не может быть ни исключительно двусторонним, ни исключительно региональным. Маршруты миграции меняются по мере глобализации, и поэтому мы должны содействовать разработке многостороннего подхода, который позволял бы выявить соответствующие практические меры. Организация Объединенных Наций является, безусловно, подходящим форумом для работы в этом направлении, однако к ней следует также подключать тех, кого она напрямую затрагивает, а именно самих мигрантов.

Мы должны совместно использовать накопленный опыт. В этой связи мы считаем, что недавняя Евро-африканская конференция на уровне министров по проблемам миграции и развития стала важнейшим этапом налаживания партнерских от-

ношений между Севером и Югом, направленных на выработку глобального и сбалансированного подхода к вопросам миграции. Мы должны также содействовать созданию системы эффективного обмена между правительствами и международными организациями, работающими в этой области, как на уровне объективного анализа этих вопросов, так и на уровне возможных программ, направленных на решение стоящих перед нами задач.

Я не сомневаюсь в том, что наша работа в рамках сегодняшнего диалога на высоком уровне позволит пролить свет на эти многочисленные вопросы, учитывая при этом разнообразие соответствующих ситуаций и индивидуальные особенности людей.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Джулиану Вила-Кома, главе делегации Андорры.

**Г-н Вила-Кома** (Андорра) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-жу Рашед аль-Халифу с ее назначением на должность Председателя Генеральной Ассамблеи, а также поблагодарить Генерального секретаря за прекрасный доклад по вопросам международной миграции и развития (A/60/871) и за его рекомендацию относительно создания глобального консультативного форума по этому вопросу. Мы твердо убеждены в том, что такой форум станет важнейшим инструментом конструктивной работы по вопросам, связанным с этим явлением, одним из самых актуальных явлений в современном мире, если принять во внимание взаимосвязь между международной миграцией и развитием.

В этой связи Андорра хотела бы также выразить признательность правительству Бельгии, которое предложило провести у себя в 2007 году первый форум-совещание по этой теме.

Андорра, которая уже давно является страной происхождения с точки зрения миграции, может наглядно продемонстрировать, каким образом это явление оказывает влияние на все многочисленные аспекты жизни небольшой страны. Андорру, экономика которой основана, главным образом, на туризме, торговле и сфере услуг, это явление не обошло стороной. Важная перемена произошла в первой половине XX века, когда она из страны происхождения превратилась в страну назначения.

С этого момента история Андорры стала неразрывно связана с явлением иммиграции, которая положила начало беспрецедентному в нашей истории витку развития. Это была законная иммиграция, что сделало возможной тесную интеграцию различных демографических, экономических, политических и социальных факторов, связанных с этими изменениями, в нашу повседневную жизнь в целях культивирования чувства принадлежности к нашей общине.

Кроме того, принятие новой конституции способствовало налаживанию политических отношений между Андоррой как страной назначения и странами происхождения в таких правовых рамках, которые способствовали интеграции мигрантов, одновременно позволяя им поддерживать связи со странами происхождения.

Позвольте подчеркнуть, что все вопросы, которые мы рассматриваем здесь, представляют интерес для нашей страны. Андорра посвятила обсуждению этой темы двадцать третий летний конгресс, который состоялся в этом году, с тем чтобы проанализировать соответствующие вызовы и возможности в исторической, политической, правовой, социологической и культурной перспективе.

Андорра приветствует все стратегии, основанные на изучении явления миграции в контексте двустороннего и многостороннего сотрудничества, так как мы убеждены, что только такой подход позволит нам добиться положительных результатов.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Слово предоставляется Его Превосходительству г-ну Цюю Ён Джину, главе делегации Республики Корея.

**Г-н Цюю Ён Джин** (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Миграция перекликается со многими аспектами глобализации. Она является поистине многомерным и глобальным явлением. Число международных мигрантов в мире составляет почти 200 миллионов человек, поэтому она может изменить базовую структуру наших обществ и обогатить страны происхождения и назначения своими новыми идеями, вкладом и своей активностью. Представляя собой побочный продукт нашей взаимозависимости, миграция является свидетельством нашего разнообразия.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря (A/60/871), цели диалога на высоком уровне очевидны: повышение информированности об аспектах миграции, связанных с развитием; изучение взаимосвязи между миграцией и развитием; и пропаганда передового опыта.

С точки зрения миграционной политики Республика Корея была названа примером, достойным подражания. Мы выступаем в двойном качестве страны происхождения и назначения; мы поощряем возвращение на родину ученых-эспатриантов, используя для этого различные политические стимулы; и успешно осуществляем интеграцию огромного числа иностранных иммигрантов в корейское общество.

Для извлечения из эмиграции максимальных выгод и противодействия ее побочным негативным последствиям необходимы меры, разработанные с учетом специфики конкретной страны. Без них миграция может привести к неравномерному распределению благ среди различных стран.

Таким образом, наша первейшая задача при рассмотрении этой темы должна заключаться в том, чтобы выработать всеобъемлющую и последовательную миграционную политику для всех заинтересованных стран. Недостаточная интеграция иммигрантов может привести к сегрегации, социальным проблемам, напряженности и сложностям в области безопасности. Страны назначения должны сосредоточить усилия на разработке миграционной политики, учитывающей долгосрочную задачу социальной интеграции.

Другим основным элементом взаимовыгодной миграционной политики является создание национальной системы, позволяющей странам происхождения осваивать блага миграции. Вероятно, одним из наиболее быстрых и осозаемых благ глобализации являются денежные переводы, сумма которых только в 2005 году составила не менее 167 млрд. долл. США. Однако потенциальные возможности, которые открывают эти огромные ресурсы для развития, нельзя реализовать без надежной социальной системы.

Чтобы денежные переводы приносили реальную пользу местной экономике, нам, прежде всего, необходимо изыскать пути снижения сборов за транснациональные операции. Во-вторых, семьям мигрантов следует оказывать техническую помощь,